



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/996
2 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ КОМПЕНСАЦИОННОЙ КОМИССИИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ДЕКАБРЯ 1996 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Задержка с осуществлением резолюции 986 (1995) и исчерпание "эквивалентных средств", перечисленных правительством США на целевой депозитный счет Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 778 (1992), привели к тому, что Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций не смогла представить полностью обеспеченный средствами проект бюджета на 1997 год, который составляет около 28 млн. долл. США, тогда как, по прогнозам Комиссии, в Компенсационном фонде в результате экономии и нерасходования средств в 1996 году имелось только 10,5 млн. долл. США.

Когда появились первые признаки этой проблемы, Комиссия сосредоточила свои усилия на том, чтобы избежать расходов или отложить их с целью максимально увеличить объем средств для финансирования операций в следующем году. Эти направленные на сбережение средств усилия привели к тому, что, как это теперь ожидается, Фонд будет иметь 13 млн. долл. США для финансирования бюджета на 1997 год.

Одновременно Комиссия обратилась к 17 основным странам, каждая из которых предъявила требование на сумму более 1 млрд. долл. США, с просьбой предоставить Комиссии подлежащие возмещению недостающие средства для финансирования в полном объеме бюджета на 1997 год. Первым на эту просьбу положительно откликнулось правительство Кувейта, которое утвердило подлежащий возмещению взнос на сумму 5 млн. долл. США. Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии заявило о своем решении внести взнос на сумму 250 000 долл. США, исходя из предположения о том, что другие, предъявившие требования страны, заинтересованные в успехе компенсационной операции, прежде всего члены Европейского союза, также внесут взносы.

Через председательствующую страну, Ирландию, Комиссия также обратилась непосредственно к Европейскому союзу, имея в виду, что в последние четыре года почти все взносы на специальный депозитный счет Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 778 (1992), влекшие за собой перечисление Соединенными Штатами

эквивалентных сумм, которые позволяли Компенсационной комиссии оставаться на плаву в финансовом отношении, поступили от стран - членов Европейского союза, а также от самого Европейского союза через его Комиссию.

Мы также обратились непосредственно к правительствам, которые в 1991 году конфисковали поступления от продажи иракской нефти, но до сих пор не перечислили, даже частично, эти средства на специальный депозитный счет Организации Объединенных Наций для финансирования связанных с Ираком операций, с которого 30 процентов подлежат перечислению в Компенсационный фонд.

Параллельно с этим Компенсационная комиссия Организации Объединенных Наций как напрямую, так и с использованием косвенных источников внимательно следила за продвигающимся процессом выполнения резолюции 986 (1995) на предмет оценки его осуществимости и близости, а также его своевременного воздействия на способность Комиссии полностью финансировать свой бюджет на 1997 год. Необходимо отметить, что Совет управляющих Комиссии санкционировал создание резерва, равного по объему бюджетным расходам за один дополнительный год, т.е. 1997 и 1998 годы.

Все эти соображения говорили в пользу задержки с представлением настоящего доклада, пока не удастся получить более четкую картину, которую, как представляется, мы имеем в настоящее время. Сейчас, когда рассматривается и утверждается бюджет на 1997 год, есть возможность учесть самые последние события, касающиеся резолюции 986 (1995), поскольку перспективы полного финансирования в настоящее время значительно улучшаются.

Мы полагаем, что теперь при всесторонней поддержке Совета Безопасности резолюция 986 (1995) будет окончательно и полностью осуществлена, что позволит Компенсационной комиссии целиком выполнить задачу, возложенную на нее Советом в 1991 году.

Вместе с тем мы не прекращаем наши усилия, направленные на то, чтобы получить как можно больше взносов для привлечения недостающих средств, даже в форме объявленных взносов, которые были бы внесены только в том случае, если резолюция 986 (1995) все еще не будет полностью осуществлена к концу первого квартала 1997 года.

Тем временем Комиссия была бы глубоко признательна Совету Безопасности и его Председателю за любые усилия с их стороны по содействию внесению временных взносов для привлечения недостающих средств, которые пытается получить Комиссия в ближайшем будущем и которые будут сразу же полностью возмещены, как только в Компенсационный фонд поступят средства, полученные в результате осуществления резолюции 986 (1995).

Глубоко признателен Вам за внимание, проявленное к настоящей информации и вышеизложенной просьбе.

Джузеппе БАЛЬДОЧЧИ
Председатель
Совет управляющих
Компенсационная комиссия
Организации Объединенных Наций
